

أُمُّ الْبَرَاهِين

Umm al-Barahin

"Ibu segala dalil" — matan Arab yang pendek, yang daripadanya lahir kerangka **sifat dua puluh** yang dihafaz di pondok sehingga hari ini.

RINGKASAN BERGAMBAR · BAHASA MELAYU

Imam Abu Abdillah Muhammad bin Yusuf al-Sanusi al-Tilimsani

Wafat 895H / 1490M di Tlemcen, Algeria · matan asal hanya beberapa halaman · dikenali juga sebagai *al-Aqidah al-Sughra* dan *al-Sanusiyah*

Inilah **punca** kepada **Faridah al-Fara'id** dan **Aqidatun Najin** — kedua-duanya kitab Patani, kedua-duanya menghuraikan matan ini.

PENGARANG

Imam al-Sanusi

Ulama Tlemcen yang menulis akidah Ahli Sunnah dalam bentuk yang boleh dihafaz oleh orang awam — dan yang kerana itu sampai ke Asia Tenggara, ribuan batu dari tempat tinggalnya.

**832–895H**

1428–1490M, kira-kira 63
tahun

Lahir

Tlemcen (Tilimsan), Algeria

Nisbah

Sanus — puak Berber, daripada
sebelah ibunya

Nama penuhnya Abu Abdillah Muhammad bin Yusuf bin Umar bin Syu'aib al-Sanusi al-Hasani al-Tilimsani. Guru pertamanya bapanya sendiri, kemudian beliau menuntut daripada ulama Tlemcen pada zamannya, antaranya **Muhammad bin al-Abbas** dan **al-Hasan Abarkan**.

Beliau menulis akidah pada **beberapa peringkat kesukaran** sekaligus — satu risalah panjang, satu pertengahan, dan satu yang paling ringkas. Yang paling ringkas itulah kitab ini. Beliau kemudian menulis **syarahnya sendiri** bagi matan ini, satu perkara yang menjadikannya jarang: pengarang matan yang menerangkan maksud matannya sendiri.

Cara itulah yang menyebabkan kitab ini merentas benua. Ia cukup pendek untuk dihafaz oleh pelajar yang baru mula, dan cukup tersusun untuk disyarahkan selama bertahun-tahun oleh guru yang mahir. Kedua-dua keperluan itu dipenuhi oleh satu teks.

[al-Aqidah al-Kubra](#)[al-Wusta](#)[al-Sughra — kitab ini](#)[Syarah pengarang sendiri](#)

Mengenai tarikh lahirnya. Sumber tidak sepakat: ada yang menyebut 832H, ada yang menyebut 838H. Tarikh wafatnya pula disebut secara meluas sebagai 895H. Yang pasti daripada karyanya sendiri ialah tempatnya — Tlemcen — dan bahawa beliau hidup pada kurun kesembilan Hijrah.

NAMA KITAB

Mengapa "Ibu Segala Dalil"

Nama itu bukan pujian kosong. Ia menerangkan kaedah kitab ini: setiap sifat yang disebut diiringi **sebabnya pada akal**, bukan sekadar disenaraikan untuk dihafaz.

Kitab senarai

Menyebut apa yang wajib dipercayai, dan berhenti di situ. Pelajar menghafaz, dan apabila ditanya *mengapa*, dia mengulang senarai itu semula.

Kitab ini

Menyebut apa yang wajib, kemudian bertanya apakah yang mustahil sebaliknya, dan menunjukkan **mengapa yang sebaliknya itu mustahil pada akal**. Sebab itulah setiap sifat dalam eBook ini dipaparkan bersama lawannya.

Kitab ini juga dikenali dengan beberapa nama lain dalam naskhah yang berbeza — *al-Aqidah al-Sughra* (akidah yang kecil), *al-Sanusiyah* (dinisbahkan kepada pengarangnya), dan *al-Durrah*. Kesemuanya merujuk teks yang sama.

Susunan kitab ini mudah sahaja: **tiga hukum akal** dahulu, kemudian hukum itu dikenakan kepada Allah, kemudian kepada para Rasul, kemudian semuanya dihindungkan semula ke dalam kalimah syahadah. Empat langkah, dan matan itu tamat.

LANGKAH PERTAMA

Tiga hukum akal

Matan ini bermula bukan dengan Allah, tetapi dengan satu alat. Segala yang terlintas pada fikiran, kata al-Sanusi, tidak terkeluar daripada tiga keadaan sahaja.

Wajib

1

Yang tidak diterima oleh akal ketiadaannya.

Contoh: sesuatu yang berjisim mesti mengambil ruang.

Mustahil

2

Yang tidak diterima oleh akal kewujudannya.

Contoh: satu jasad berada di dua tempat pada satu masa.

Harus

3

Yang diterima oleh akal ada dan tiadanya.

Contoh: hujan turun pada hari esok — boleh jadi, boleh tidak.

Setelah alat itu diberikan, barulah ia dikenakan. Apa yang **wajib** bagi Allah? Apa yang **mustahil** bagi-Nya? Apa yang **harus** bagi-Nya? Soalan yang sama diulang bagi para Rasul. Seluruh kitab ini ialah tiga soalan itu, ditanya dua kali.

Inilah sebabnya kerangka ini bertahan. Seorang pelajar yang memahami tiga hukum ini boleh menyusun semula senarai sifat itu daripada awal sekiranya dia terlupa — kerana dia tahu *cara* senarai itu dibina, bukan sekadar isinya.

WAJIB BAGI ALLAH · 1–6

Sifat nafsiyyah dan salbiyyah

1 sifat

Nafsiyyah

sifat yang menetapkan zat itu sendiri

1

وُجُود

Wujud

Ada. Sifat yang tidak terpisah daripada zat.

Lawan: **Adam — tiada**

Dalil: Alam ini baharu. Tiap-tiap yang baharu berkehendak kepada yang mengadakannya.

5 sifat

Salbiyyah

menafikan apa yang tidak layak bagi-Nya

2

قِدَم

Qidam

Sedia ada, tiada permulaan bagi-Nya.

Lawan: **Huduth — baharu**

Dalil: Jika Dia baharu, Dia pula berkehendak kepada yang mengadakan-Nya — dan begitulah seterusnya tiada berkesudahan. Rantainya itu mustahil pada akal.

3

بَقَاء

Baqa'

Kekal, tiada kesudahan bagi-Nya.

Lawan: **Fana' — binasa**

Dalil: Yang boleh binasa itu baharu sifatnya. Jika Dia boleh binasa, gugurlah qidam-Nya.

4

مُخَالَفَتُهُ لِلْحَوَادِثِ

Mukhalafatuhu li'l-hawadith

Bersalahan dengan segala yang baharu.

Lawan: **Mumathalah — menyerupai yang baharu**

Dalil: Jika Dia menyerupai yang baharu pada satu perkara, nescaya Dia baharu seperti yang baharu itu.

5

قِيَامُهُ بِنَفْسِهِ

Qiyamuhu bi-nafsih

Berdiri dengan sendiri, tidak berkehendak kepada tempat mahupun yang menjadikan.

Lawan: **Ihtiyaj — berkehendak kepada yang lain**

Dalil: Jika Dia berkehendak kepada tempat, jadilah Dia sifat, bukan zat; jika berkehendak kepada yang menjadikan, jadilah Dia baharu.

6

وَحْدَانِيَّة

Wahdaniyyah

Esa pada zat, pada sifat, dan pada perbuatan.

Lawan: **Ta'addud — berbilang**

Dalil: Jika ada dua tuhan, lalu seorang berkehendak sesuatu dan seorang lagi tidak, salah seorangnya tentu tidak kesampaian — dan yang tidak kesampaian itu lemah, maka bukan Tuhan.

WAJIB BAGI ALLAH · 7–13

Sifat ma'ani

Tujuh sifat yang **sabit pada zat** dan mempunyai kesan yang nyata — inilah sifat yang daripadanya lahir tujuh sifat berikutnya.

7

قُدْرَة

Qudrah

Kuasa, atas segala yang mungkin.

Lawan: **Ajz — lemah**

Dalil: Jika Dia lemah, tiadalah satu pun daripada alam ini terjadi. Sedangkan ia ada.

8

إِرَادَة

Iradah

Kehendak, yang menentukan yang mungkin itu.

Lawan: **Karahah — terpaksa**

Dalil: Alam ini boleh jadi besar atau kecil, dahulu atau kemudian. Yang memilih satu daripada beberapa kemungkinan itu ialah kehendak.

9

عِلْم

Ilm

Mengetahui, meliputi segala sesuatu.

Lawan: **Jahl — jahil**

Dalil: Perbuatan yang rapi dan teratur tidak terbit daripada yang tidak mengetahui.

10

حَيَاة

Hayah

Hidup, yang menjadi syarat bagi sifat sebelumnya.

Lawan: **Mawt — mati**

Dalil: Kuasa, kehendak dan ilmu tidak sabit pada yang tidak hidup. Hayah ialah syarat bagi ketiga-tiganya.

11

سَمْع

Sam'

Mendengar, tanpa alat dan tanpa had.

Lawan: **Samam — pekak**

Dalil: Pekak itu kekurangan, dan kekurangan mustahil bagi Yang Maha Sempurna.

12

بَصَر

Basar

Melihat, tanpa alat dan tanpa had.

Lawan: **Ama — buta**

Dalil: Sama seperti sam': buta itu kekurangan, dan Dia bersih daripada segala kekurangan.

13

كَلَام

Kalam

Berkata-kata, bukan dengan huruf dan suara.

Lawan: **Bakam — bisu**

Dalil: Bisu itu kekurangan. Kalam-Nya bukan huruf dan bukan suara, kerana huruf dan suara itu baharu, sedangkan sifat-Nya qadim.

WAJIB BAGI ALLAH · 14–20

Sifat ma'nawiyah

Tujuh sifat ini ialah **keadaan zat** yang terbit daripada tujuh sifat ma'ani di halaman sebelumnya. Sebab itulah bilangannya sama, dan susunannya sejajar.

14

كَوْنُهُ قَادِرًا

Kaunuhu Qadiran

Keadaan-Nya Yang Berkuasa.

15

كَوْنُهُ مُرِيدًا

Kaunuhu Muridan

Keadaan-Nya Yang Berkehendak.

16

كَوْنُهُ عَالِمًا

Kaunuhu Aliman

Keadaan-Nya Yang Mengetahui.

17

كَوْنُهُ حَيًّا

Kaunuhu Hayyan

Keadaan-Nya Yang Hidup.

18

كَوْنُهُ سَمِيعًا

Kaunuhu Sami'an

Keadaan-Nya Yang Mendengar.

19

كَوْنُهُ بَصِيرًا

Kaunuhu Basiran

Keadaan-Nya Yang Melihat.

20

كَوْنُهُ مُتَكَلِّمًا

Kaunuhu Mutakalliman

Keadaan-Nya Yang Berkata-kata.

Dan satu yang harus. Harus bagi Allah *mengadakan tiap-tiap yang mungkin atau meniadakannya* — tiada sesuatu pun yang mewajibkan-Nya berbuat, dan tiada sesuatu pun yang menghalang-Nya. Itulah hukum ketiga, dikenakan kepada Allah.

LANGKAH KEDUA

Sifat bagi para Rasul

Tiga hukum yang sama dikenakan sekali lagi — kali ini kepada para Rasul. Matan ini menyebut **tiga** yang wajib, tiga yang mustahil, dan satu yang harus.

WAJIB 1

صِدْق

Sidq

Benar pada perkataan.

Lawan: **Kidhb — dusta**

WAJIB 2

أَمَانَةٌ

Amanah

Terpelihara daripada mengerjakan yang dilarang.

Lawan: **Khianah — khianat**

WAJIB 3

تَبْلِيغ

Tabligh

Menyampaikan apa yang disuruh sampaikan.

Lawan: **Kitman — menyembunyikan**

Dan satu yang harus bagi mereka: *al-a'rad al-basyariyyah* — sifat kemanusiaan yang tidak mengurangkan darjat kerasulan, seperti sakit, lapar, dan letih.

Perhatikan bilangannya: tiga, bukan empat. Dalam pengajian sifat dua puluh di alam Melayu, sifat rasul lazimnya disebut **empat** — dengan tambahan fatanah (bijaksana), dan lawannya baladah. Sifat keempat itu **tidak terdapat dalam matan al-Sanusi ini**; ia masuk melalui syarah dan kitab pengajaran yang terkemudian. Kedua-dua cara penyebutan itu diamalkan oleh ulama Ahli Sunnah; yang dinyatakan di sini hanyalah apa yang ada dalam matan induk ini sendiri.

Mengapa tiga ini, bukan yang lain

Ketiga-tiganya ialah syarat supaya risalah itu **boleh dipercayai**. Jika seorang Rasul boleh berdusta, khabar yang dibawanya tidak terjamin. Jika dia boleh khianat, perintah yang disampaikan tidak terjamin. Jika dia boleh menyembunyikan, maka apa yang tidak sampai kepada kita tidak diketahui. Tiga sifat itu menutup tiga jalan itu.

Mengapa "harus" itu penting

Sifat kemanusiaan yang harus bagi mereka bukan kekurangan yang perlu dinafikan. Ia sebaliknya menjadi dalil: seorang Rasul yang lapar, sakit dan letih itu **manusia** — dan itulah yang memisahkan kerasulan daripada pendewaan.

DALIL NAQLI · BAHAGIAN 1 DARIPADA 3

Nas al-Quran bagi setiap sifat

Kitab ini membawa kerangka sifat dua puluh yang sama dengan matan *Umm al-Barahin*. Di sini disenaraikan **nas al-Quran** bagi setiap sifat — pasangan kepada dalil akal yang dihuraikan penuh dalam eBook matan induk itu.

Wujud

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ

"Allah yang menciptakan langit dan bumi" — adanya ciptaan menunjukkan adanya Yang Mencipta.

Quran 32:4

Qidam

هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ

"Dialah Yang Awal dan Yang Akhir" — Yang Awal, tiada permulaan sebelum-Nya.

Quran 57:3

Baqa'

وَيَبْقَىٰ وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

"Dan kekallah Zat Tuhanmu yang mempunyai kebesaran dan kemuliaan."

Quran 55:27

Mukhalafatuhu li'l-hawadith

لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ

"Tiada sesuatu pun yang menyerupai-Nya" — ayat yang paling kerap dibawa bagi sifat ini.

Quran 42:11

Qiyamuhu bi-nafsih

إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ

"Sesungguhnya Allah Maha Kaya daripada sekalian alam" — tidak berhajat kepada sesiapa.

Quran 29:6

DALIL NAQLI · BAHAGIAN 2 DARIPADA 3

Nas al-Quran bagi setiap sifat

Wahdaniyyah

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ

"Katakanlah: Dialah Allah Yang Maha Esa." Bandingkan 21:22 — dalil akal bagi sifat yang sama.

Quran 112:1

Qudrah

إِنَّ لِلَّهِ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

"Sesungguhnya Allah Maha Berkuasa atas tiap-tiap sesuatu."

Quran 2:20

Iradah

إِنَّ رَبَّكَ فَعَّا لَمَّا يُرِيدُ

"Sesungguhnya Tuhanmu Maha Melakukan apa yang Dia kehendaki."

Quran 11:107

'Ilm

وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

"Dan Dia Maha Mengetahui akan tiap-tiap sesuatu."

Quran 57:3

Hayah

الْحَيُّ الَّذِي لَا يَمُوتُ

"Yang Hidup, Yang tidak mati" — hayat yang tidak berkesudahan.

Quran 25:58

DALIL NAQLI · BAHAGIAN 3 DARIPADA 3

Nas al-Quran bagi setiap sifat

Sama'

وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ

"Dan Dialah Yang Maha Mendengar, lagi Maha Melihat" — satu ayat bagi dua sifat.

Quran 42:11

Basar

وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ

Ayat yang sama menetapkan sam' dan basar sekali gus.

Quran 42:11

Kalam

وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَى تَكْلِيمًا

"Dan Allah berkata-kata kepada Musa dengan sebenar-benar perkataan."

Quran 4:164

Harus bagi Allah

وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ

"Dan Tuhanmu menciptakan apa yang Dia kehendaki dan memilih" — dalil bagi yang harus: mengadakan atau meniadakan tiap-tiap yang mungkin, tanpa sesuatu pun mewajibkan-Nya.

Quran 28:68

Mengapa tujuh sifat ma'nawiyah tidak disenaraikan berasingan di sini. Sifat ma'nawiyah ialah *keadaan* yang terbit daripada sifat ma'ani — keadaan-Nya Yang Berkuasa terbit daripada qudrah, Yang Mengetahui daripada 'ilm, dan seterusnya. Kerana itu ulama menyatakan dalil naqli bagi ma'nawiyah ialah **dalil yang sama** dengan ma'ani pasangannya; mengulangnya tujuh kali hanya menambah panjang, bukan menambah hujah.

Sumber lafaz. Setiap petikan di atas diambil terus daripada mushaf yang disimpan di laman ini, dan setiap rujukan disemak wujudnya sebelum dicetak.

LANGKAH KETIGA

Semuanya kembali kepada satu kalimah

Setelah lima puluh perkara itu disenaraikan, matan ini menutup dengan menyatakan bahawa kesemuanya **terkandung** di dalam dua kalimah syahadah.

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَّسُولُ اللَّهِ

Tiada tuhan melainkan Allah, Muhammad itu pesuruh Allah

Bahagian pertama

"Tiada tuhan melainkan Allah" — di dalamnya terhimpun dua puluh sifat yang wajib, dua puluh yang mustahil, dan satu yang harus bagi Allah. Empat puluh satu perkara, di dalam empat perkataan.

Bahagian kedua

"Muhammad itu pesuruh Allah" — di dalamnya terhimpun apa yang wajib, mustahil dan harus bagi para Rasul, dan bersamanya pengakuan terhadap segala yang dibawa baginda: malaikat, kitab, hari akhirat, dan qada' serta qadar.

Inilah sebab kitab ini pendek. Ia tidak bertujuan menghabiskan perbincangan. Ia bertujuan memberikan seseorang satu kerangka yang boleh dibawa dalam kepala, supaya kalimah yang diucapkannya setiap hari itu *diketahui isinya*.

SELEPAS AL-SANUSI

Bagaimana ia sampai ke pondok kita

Matan ini ditulis di Algeria pada kurun kesembilan Hijrah. Ia sampai ke alam Melayu melalui halaqah di Makkah, kemudian disyarahkan dalam bahasa Melayu berkali-kali.

1170H Aceh

Bidayat al-Hidayah — syarah Melayu bagi matan ini, karangan Syeikh Muhammad Zain bin Faqih Jalaluddin al-Asyi.

Awas satu kekeliruan nama. Kitab ini *bukan* **Bidayat al-Hidayah** karangan Imam al-Ghazali, yang merupakan kitab tasawuf permulaan dan tidak berkaitan dengan matan ini. Dua kitab, satu nama.

1303H Sumbawa

Siraj al-Huda — syarah Melayu oleh Syeikh Zainuddin bin Muhammad al-Badawi al-Sumbawi, yang juga menjadi rujukan di Semenanjung.

1308H Patani

Aqidatun Najin — syarah Tuan Minal, 140 halaman, yang menyelitkan matan Arab ini sendiri dalam kurungan pada setiap halaman supaya pelajar nampak apa yang sedang disyarahkan.

Patani Untuk dihafaz

Faridah al-Fara'id — 24 halaman, bukan syarah tetapi ringkasan: kerangka yang sama dipadatkan semula supaya boleh dihafaz.

*Sebab itulah ketiga-tiganya perlu dicari. Matan ini memberi kerangka; **Faridah al-Fara'id** memadatkannya untuk dihafaz; dan **Aqidatun Najin** membukanya semula untuk difahami. Membaca satu sahaja bermakna memegang satu hujung sahaja daripada rantai yang sama.*